

Sucursales del VESID por distrito

OFICINA DEL DISTRITO DE ALBANY

80 Wolf Road
Segundo piso
Albany, NY 12205
(518) 473-8097
(800) 272-5448

OFICINAS DE LA REGIÓN DEL SUR

OFICINA DE BINGHAMTON

44 Hawley Street
Binghamton, NY 13901-4470
(607) 721-8400
(800) 888-5010

OFICINA DE ELMIRA

244 West Water Street
Elmira, NY 14901
(607) 734-5294
(800) 888-5020

OFICINA DEL DISTRITO DE BRONX

1215 Zerega Avenue
Bronx, NY 10462
(718) 931-3500

OFICINA DEL DISTRITO DE BROOKLYN

55 Hanson Place, 2° piso
Brooklyn, NY 11217
(718) 722-6700

OFICINA DEL DISTRITO DE BUFFALO

508 Main Street
Buffalo, NY 14202
(716) 848-8001
(888) 652-7062

OFICINA DEL DISTRITO DE HAUPPAUGE

NYS Office Building
Veterans Highway
Hauppauge, NY 11788
(631) 952-6357
(800) 441-0320

OFICINA DEL DISTRITO DE HEMPSTEAD

50 Clinton Street, Sala 708
Hempstead, NY 11550
(516) 483-6510

OFICINA DEL DISTRITO DE MALONE

209 West Main Street, Suite 3
Malone, NY 12953-9501
(518) 483-3530
(800) 882-2803

OFICINA DEL DISTRITO DE MANHATTAN

116 West 32nd Street, 6° piso
New York, NY 10001
(212) 630-2300

OFICINA DEL DISTRITO DE MID-HUDSON

301 Manchester Road
Poughkeepsie, NY 12603
(845) 452-5325
(877) 862-7342

OFICINA DEL DISTRITO DE QUEENS

1 LeFrak City Plaza
59-17 Junction Blvd., 20° piso
Corona, NY 11368
(718) 271-9346

OFICINA DEL DISTRITO DE ROCHESTER

109 South Union Street, 2° piso
Rochester, NY 14607
(585) 238-2900
(800) 462-0178

OFICINA DEL DISTRITO DE SYRACUSE

State Office Building, Sala 230
Syracuse, NY 13202
(315) 428-4179
(800) 782-6164

OFICINA DEL DISTRITO DE UTICA

State Office Building
207 Genesee Street
Utica, NY 13501
(315) 793-2536
(800) 624-6206

OFICINA DEL DISTRITO DE WHITE PLAINS

75 South Broadway, 1° piso
White Plains, NY 10601
(914) 946-1313
(800) 258-3743

o llame al: **1-800-222-JOBS**



VESID

Servicios de
rehabilitación
profesional para
estudiantes de
secundaria

Preguntas **Y** Respuestas
para los estudiantes



La Universidad del Estado de Nueva York
El Ministerio de Educación Estatal
La Oficina de Servicios Profesionales y
Educativos para Individuos con
Discapacidades
Albany, NY 12234
www.vesid.nysed.gov
1-800-222-JOBS

Los estudiantes con experiencia
laboral durante sus estudios de
secundaria tienen el doble de
posibilidades de obtener un empleo y
ganarán más dinero al egresar de la
escuela.

¿Sabes...

- el tipo de empleo que quisieras cuando termines la secundaria?
- cómo lo puedes conseguir?
- qué necesitas saber antes de conseguirlo?
- dónde puedes obtener la capacitación y educación necesarias?
- cuánto tiempo te llevará conseguirlo?

VESID es...

la Oficina de Servicios Profesionales y Educativos para Individuos con Discapacidades. Si cumples con los requisitos, el programa de rehabilitación de VESID te puede ayudar con:

- la planificación de tu carrera,
- la adquisición de asesoría para empleos,
- la capacitación necesaria para lograr tus objetivos laborales,
- el hallazgo de un empleo que concuerde con tus habilidades, intereses y necesidades, y
- la colaboración con el empleador o la universidad para verificar que recibas alojamiento razonable cuando lo necesites.

Preguntas Respuestas para los estudiantes

1

¿Por qué debo pensar en esto cuando todavía me encuentro en la escuela?

Debes comenzar desde el principio de tus estudios de secundaria a planear qué vas a hacer cuando termines. Así tendrás el tiempo suficiente para informarte y ensayar distintos tipos de carreras. Las decisiones que tomas al principio de la secundaria afectan tu preparación para cuando termines la vida escolar.

2

¿Cómo me puede ayudar un asesor de rehabilitación profesional (VR por sus siglas en inglés)?

Un asesor de VR puede:

- Suministrarte información sobre carreras y oportunidades de trabajo para ayudarte a decidir cuál es tu objetivo laboral.
- Sugerir maneras de enterarte sobre tus habilidades, intereses y la ayuda que necesitas.
- Ayudarte a elegir un objetivo laboral que concuerde con tus selecciones, requisitos y habilidades.
- Recomendarte cómo el programa escolar te puede ayudar a desarrollar las habilidades laborales.
- Asistirte en la búsqueda de la capacitación que te preparará para tu objetivo, ya sea en la universidad, una escuela de artes y oficios o en el trabajo.
- Ayudarte a conseguir trabajo y hacer un seguimiento para asegurarse de que sí sea el empleo adecuado para ti.

- Darte información sobre a quiénes puedes solicitar ayuda si tienes preguntas sobre transporte, ayuda financiera, prestaciones en el trabajo y demás dudas.

3

¿Quién tiene derecho a estos servicios?

Es posible que tengas derecho a los servicios de rehabilitación profesional si recibes servicios especiales de educación u otros tipos de ayuda porque tienes una discapacidad. La discapacidad puede ser una afección médica como la diabetes o la epilepsia, un problema ortopédico o físico o una discapacidad mental, emocional o de aprendizaje. El asesor te ayudará a averiguar si cumples con los requisitos y los tipos de servicio que necesitas en preparación para el trabajo. Si cumples con los requisitos, tú y el asesor de rehabilitación profesional elaborarán un programa para ayudarte en la preparación para trabajar.

4

¿Los servicios de rehabilitación profesional son únicamente para los estudiantes en educación diferencial?

No. El asesor de rehabilitación profesional de VESID ayuda a todos los estudiantes de secundaria con discapacidades. Si no te encuentras en educación diferencial, solicita información sobre VESID a tu asesor escolar.

5

Pero no quiero que la gente sepa que tengo una discapacidad.

Toda información personal, incluido el hecho de que VESID te está ayudando, es CONFIDENCIAL. Únicamente se comunica cuando se lo permites a tu asesor.

6

¿Dónde debo ir para recibir la capacitación necesaria para conseguir un trabajo?

La capacitación para trabajar se puede conseguir en las universidades, las escuelas de administración de empresas y profesionales, los programas de rehabilitación comunitaria y en el trabajo.

7

Esta es mi vida. ¿Quién tomará las decisiones sobre el programa de rehabilitación profesional: yo, mis padres, mi asesor o mi escuela?

Tú tomarás las decisiones finales que concuerden con tus propios intereses en carrera, tus habilidades, selecciones y objetivos personales. La mejor situación es aquella en la que todos colaboran en la planificación del programa de rehabilitación profesional que te ayudará a alcanzar tus objetivos profesionales.

8

¿Cómo obtengo los servicios de rehabilitación profesional de VESID?

En la escuela te ayudan a presentar la solicitud. El Comité sobre Educación Diferencial, tu maestro, el coordinador de transiciones, la enfermera o el asesor escolar te pueden ayudar a comunicarte con el asesor de VESID: Se puede concordar una cita en la escuela. Si al llegar al último año escolar todavía no te han explicado sobre VESID, tú y tus padres pueden llamar y pedir una cita con uno de los asesores de VESID en la oficina más cercana.

9

¿Cuándo debo obtener los servicios de rehabilitación profesional de VESID?

Te recomendamos presentar tu solicitud durante los dos últimos años de escuela secundaria.

10

¿Puedo encontrar por mi cuenta la información existente sobre las oportunidades en carreras y trabajos?

El bibliotecario de la escuela te puede ayudar. Solicita prestados el Occupational Outlook Handbook (Manual de perspectivas ocupacionales) y el Dictionary of Occupational Titles (Diccionario de cargos ocupacionales).

El asesor vocacional escolar tiene muchos recursos para ayudarte a tomar una decisión sobre tu carrera. Comienza desde ahora a mirar estos materiales para sacar ideas sobre las oportunidades que existen en carreras y trabajos. Pide que se te dé la oportunidad de visitar lugares de empleo o de participar en programas de experiencia laboral coordinados por la escuela.

El Ministerio de Trabajo también tiene un sitio Web llamado Career Zone (Zona Profesional). Lo puedes encontrar en: <http://www.nycareerzone.org>.

Búscalo..

Puedes encontrar información adicional sobre cómo prepararte para la vida de adulto en el sitio Web:

<http://www.vesid.nysed.gov/specialed/transition/home.html>

Este sitio ofrece información sobre la planificación de una carrera, la universidad, dispositivos de asistencia, cómo vivir por tu cuenta y otras dudas que pueden tener los jóvenes.

También proporciona información sobre los distintos tipos de servicios y dónde se puede encontrar ayuda.

Da tu primer paso...

para encontrar la oficina de VESID más cercana, llama al:

1-800-222-JOBS (por voz o TTY),

visita el sitio Web:

<http://www.vesid.nysed.gov>

o envíanos un mensaje por correo electrónico a:

vesidadm@mail.nysed.gov

Cuando tengas el nombre y número de teléfono de tu asesor de VESID, anótalo aquí.

El Ministerio de Educación Estatal no discrimina por motivo de edad, color, religión, credo, discapacidad, estado civil, condición de veterano de guerra, nacionalidad, raza, sexo, predisposición genética o estado de portador u orientación sexual en sus programas, servicios y actividades educacionales. Partes de este boletín se ofrecen por solicitud en una serie de formatos, incluidos el braille, letra de imprenta grande o cinta de audio. Toda pregunta relacionada con estas normas no discriminatorias se debe dirigir a la Oficina de Diversidad, Ética y Acceso del ministerio: Office for Diversity, Ethics, and Access, Room 152, Education Building, Albany, NY 12234.